



**EIROPAS SAVIENĪBAS  
PADOME**

**Briselē, 2007. gada 10. jūlijā  
(OR. en)**

**11659/07**

**TRANS 241  
MAR 59  
ECOFIN 320**

**PAVADVĒSTULE**

---

Sūtītājs: Direktors *Jordi AYET PUIGARNAU* kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāra vārdā

Saņemšanas datums: 2007. gada 6. jūlijs

Saņēmējs: Ģenerālsēkretārs/ Augstais pārstāvis *Javier SOLANA* kungs

---

Temats: Komisijas paziņojums: "Eiropas koordinātoru iecelšana konkrētiem Eiropas transporta tīkla projektiem"

---

Pielikumā ir pievienota Komisijas dokumenta C(2007) 3190 galīgā redakcija.

Pielikumā: C(2007) 3190 galīgā redakcija



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 5.7.2007  
C(2007) 3190 galīgā redakcija

### **KOMISIJAS PAZIŅOJUMS**

**Eiropas koordinātoru iecelšana konkrētiem Eiropas transporta tīkla projektiem**

### **KOMISIJAS LĒMUMS**

**(2007. gada 5. jūlijs), C (2007) 3190,**

**ar kuru groza 2005. gada 20. jūlija Lēmumu Nr. C (2005) 2754, ar ko tiek izraudzīti seši koordinātori atsevišķiem Eiropas transporta tīkla projektiem**

## KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

### Eiropas koordinātoru iecelšana konkrētiem Eiropas transporta tīkla projektiem

Saskaņā ar 17.a pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa lēmumā, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas transporta tīkla jomā, Komisija sadarbībā ar attiecīgajām dalībvalstīm un pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu var iecelt amatpersonas par „Eiropas koordinātoriem”. Komisija 2005. gada 20. jūlijā jau izmantoja šo iespēju un par Eiropas koordinātoriem iecēla pirmās sešas amatpersonas. Viena no šīm amatpersonām bija *Loyola de Palacio* kundze, kura atbildēja par prioritāro dzelzceļa līniju Nr. 6 Liona–Trieste–Divača/Kopera–Divača–Ljubļana–Budapešta. Diemžēl *Loyola de Palacio* kundze ir mirusi 2006. gada decembrī.

Ņemot vērā šīs dzelzceļa līnijas nozīmi, bija jāatrod amatpersona, kurai ir attiecīgā pieredze, lai turpinātu veikt *Loyola de Palacio* kundzei uzticēto sarežģīto uzdevumu.

#### 1. Projekts un koordinātoru uzdevums

Pilnvarojums, kādu bija saņēmusi *Loyola de Palacio* kundze, kā arī projekts, par kuru viņa bija atbildīga, paliek tādi, kā noteikts iepriekšējā lēmumā.

Projekts	Eiropas Parlamenta un Padomes noteiktie attiecīgie ceļa posmi (noteiktais izpildes termiņš)
Prioritārais projekts Nr. 6 (V koridors)	- Liona– <i>St Jean de Maurienne</i> (2015. g.)
„Dzelzceļa līnija Liona–Trieste–Divača/Kopera–Divača–Ljubļana–Budapešta–Ukrainas robeža”	- <i>Mont-Cenis</i> tunelis (2015.–2017. g.) - Bussoleno–Turīna (2011. g.) - Turīna–Venēcija (2010. g.) - Venēcija–Ronči dienvidi ( <i>Ronchi sud</i> )–Trieste–Divača (2015. g.) - Kopera–Divača–Ljubļana (2015. g.) - Ljubļana–Budapešta (2015. g.)

## 2. Koordinatora raksturojums

Atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa lēmumā paredzētajai procedūrai Eiropas koordinatorus amatā iecel pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu un ar attiecīgās dalībvalsts piekrišanu.

Komisija ir apspriedusies ar Eiropas Parlamentu vēstuļu apmaiņas ceļā; vēstuļu apmaiņa notika 2007. gada 26. aprīlī starp Eiropas Komisijas priekšsēdētāja vietnieku *Jacques Barrot* un Eiropas Parlamenta priekšsēdētāju *Hans-Gert Pöttering*. Transporta komiteja (TRAN) sniedza labvēlīgu atzinumu, ko [xxx]. maijā apstiprināja Parlamenta priekšsēdētāju konference. Priekšsēdētājs *Hans-Gert Pöttering* ar [...] maija vēstuli attiecīgi sniedza Eiropas Parlamenta labvēlīgu atzinumu par jauna Eiropas koordinatora iecelšanu *Loyola de Palacio* vietā. Attiecīgās dalībvalstis pirms tam rakstiski apstiprināja savu piekrišanu.

Ar iepriekš minēto Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu ieviestajā 17.a panta 2. punktā ir noteikts, ka „Eiropas koordinatoru īpaši izvēlas, pamatojoties uz viņa pieredzi ar Eiropas iestādēm un zināšanām par jautājumiem, kas attiecas uz galveno projektu finansēšanu un sociāli ekonomisko un vides novērtējumu”.

Turklāt, lai nodrošinātu koordinatora absolūtu objektivitāti un neatkarību, koordinator nedrīkst būt tās valsts piederīgais, uz kuru attiecas viņam/viņai uzticētais prioritārais projekts.

*Laurens Jan Brinkhorst* kungs ir bijis Eiropas Komisijas augsta līmeņa amatpersona (ģenerāldirektors Vides ģenerāldirektorātā DG XI) un Eiropas Parlamenta deputāts, kā arī ieņēmis amatus Nīderlandes valdībā. Viņa profesionālā pieredze ir neapšaubāmi ļoti vērtīga, lai veiktu attiecīgo koordinatora darbu. Tādēļ tiek ierosināts *Loyola de Palacio* kundzes vietā par Eiropas koordinatoru iecelt

*Laurens Jan Brinkhorst* kungu, kurš būs atbildīgs par prioritāro projektu Nr. 6 („Dzelzceļa līnija Liona–Trieste–Divāča/Kopera–Divāča–Ļubļana–Budapešta–Ukrainas robeža”).

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2007. gada 5. jūlijs), C (2007) 3190,

ar kuru groza 2005. gada 20. jūlija Lēmumu Nr. C (2005) 2754, ar ko tiek izraudzīti seši koordinatori atsevišķiem Eiropas transporta tīkla projektiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 23. jūlija Lēmumu Nr. 1692/96/EK par Kopienas pamatnostādņēm Eiropas transporta tīkla attīstībai<sup>1</sup> un jo īpaši tā 17.a panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas 2005. gada 20. jūlija Lēmumu Nr. C 2754 (2005),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Lēmuma Nr. 1692/96/EK 17.a panta 1. punktu Komisija var iecelt Eiropas koordinatorus, lai sekmētu saskaņotu konkrētu Eiropas transporta tīkla projektu īstenošanu, jo īpaši tādu pārrobežu projektu vai projektu daļu īstenošanu, kuri atzīti par Eiropas nozīmes projektiem.
- (2) Eiropas koordinatorus atlasa, ņemot vērā viņu Eiropas iestādēs gūto pieredzi un viņu zināšanas jautājumos, kas saistīti ar infrastruktūru finansējumu un lielu projektu sociāli ekonomisko un vides aspektu izvērtēšanu. Turklāt, lai nodrošinātu koordinatoru absolūtu objektivitāti un neatkarību, tie nedrīkst būt tās valstspiederīgie, uz kuru attiecas viņiem uzticētais prioritārais projekts.
- (3) Eiropas koordinatoriem ir jārīkojas Komisijas vārdā, ievērojot un nepārsniedzot viņiem uzticēto uzdevumu. Tam ir jābūt saistītam ar vienu projektu, jo īpaši pārrobežu projektu gadījumā, bet vajadzības gadījumā to var attiecināt uz visu vienas dzelzceļa līnijas projektu.
- (4) Komisija ar savu Lēmumu Nr. C (2005) 2754 ir iecēlusi amatpersonas, kuru pilni vārdi uzskaitīti minētā lēmuma I pielikumā. Viena no šīm amatpersonām bija *Loyola de Palacio* kundze, kura nomira 2006. gadā. Tādēļ *Loyola de Palacio* kundzes vietā jāieceļ jauns Eiropas koordinators. Turklāt Komisija minētā lēmuma II pielikumā precizēja Eiropas koordinatoru uzdevumu izpildes noteikumus.

---

<sup>1</sup> OV L 228, 9.9.1996., 1. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 884/2004/EK (OV L 167, 30.4.2004., 1. lpp.).

- (5) Ņemot vērā jaunas amatpersonas iecelšanu, attiecīgi jāgroza Lēmuma Nr. C (2005) 2754 I un II pielikums.
- (6) Attiecīgās dalībvalstis devušas savu piekrišanu minētajai aizstāšanai,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

*1. pants*

*Laurens Jan Brinkhorst* kungs ir iecelts par dzelzceļa līnijas Nr. 6 Eiropas koordinatoru un aizstāj mirušo *Loyola de Palacio* kundzi.

*2. pants*

Šā lēmuma I un II pielikums aizstāj Lēmuma Nr. C (2005) 2754 pielikumus.

Briselē, 2007. gada 5. jūlijā.

*Komisijas vārdā —  
Jacques BARROT  
Komisijas loceklis*

## I PIELIKUMS

PILNS VĀRDS	PROJEKTS	
<i>Karel Van Miert</i> kungs	Prioritārais projekts Nr. 1 „Dzelzceļa līnija Berlīne-Verona/Milāna-Boloņa-Neapole-Mesīna-Palermo”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Halle/Leipciga–Nirnberga (2015. g.)</li> <li>- Nirnberga–Minhene (2006. g.)</li> <li>- Minhene–Kufšteina (2015. g.)</li> <li>- Kufšteina–Insbruka (2009. g.)</li> <li>- Brennera tunelis (2015. g.), pārrobežu posms</li> <li>- Verona–Neapole (2007. g.)</li> <li>- Milāna –Boloņa (2006. g.)</li> <li>- Dzelzceļa/autoceļa tilts, kas šķērso Mesīnas–Palermo šaurumu (2015. g.)</li> </ul>
<i>Etienne Davignon</i> kungs	Prioritārais projekts Nr. 3 „Dienvidrietumu Eiropas ātrgaitas dzelzceļa līnija”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lisabona/Porto–Madrīde (2011. g.)</li> <li>- Madrīde–Barselona (2005. g.)</li> <li>-Barselona–Figerasa–Perpiņāna (2008. g.)</li> <li>- Perpiņāna–Monpeljē (2015. g.)</li> <li>- Monpeljē–Nīma (2010. g.)</li> <li>-Madrīde–Vitorija–Irun/Hendaye (2010. g.)</li> <li>- Irun/Hendaye–Daksa, pārrobežu posms (2010. g.)</li> <li>- Daksa–Bordo (2020. g.)</li> <li>- Bordo–Tūra (2015. g.)</li> </ul>
<i>Laurens Jan Brinkhorst</i> kungs	Prioritārais projekts Nr. 6 „Dzelzceļa līnija Liona–Trieste–Divača/Kopera–Divača–Ljubļana–Budapešta–Ukrainas robeža”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Liona–<i>St Jean de Maurienne</i> (2015. g.)</li> <li>- <i>Mont-Cenis</i> tunelis (2015.-2017. g.)</li> <li>- Bussoleno–Turīna (2011. g.)</li> <li>- Turīna–Venēcija (2010. g.)</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Venēcija–Ronči dienvidi (Ronchi sud)–Trieste–Divača (2015. g.)</li> <li>- Kopera–Divača–Ljubļana (2015. g.)</li> <li>- Ljubļana–Budapešta (2015. g.)</li> </ul>	
<i>Péter kungs</i>	<i>Balázs</i>	<p>Prioritārais projekts Nr. 17</p> <p>„Dzelzceļa līnija Parīze–Strasbūra–Štutgarte–Vīne–Bratislava”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Budrekūra (Baudrecourt)–Strasbūra–Štutgarte (2015. g.), tostarp Kēles tilts</li> <li>- Štutgarte–Ulma (2012. g.)</li> <li>- Minhene–Zalcburga (2015. g.)</li> <li>- Zalcburga–Vīne (2012. g.)</li> <li>- Vīne–Bratislava (2010. g.)</li> </ul>
<i>Pavel kungs</i>	<i>Telicka</i>	<p>Prioritārais projekts Nr. 27</p> <p>„Dzelzceļa līnija „Rail Baltica” Varšava–Kauņa–Rīga–Tallina–Helsinki”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Varšava–Kauņa (2010 g.)</li> <li>- Kauņa–Rīga (2014. g.)</li> <li>- Rīga–Tallina (2016. g.)</li> </ul>
<i>Karel Vinck kungs</i>	Dzelzceļa koridoru un ERTMS koordinators		

## II PIELIKUMS

### **Pilnvaru vēstule**

Par prioritārās dzelzceļa līnijas Nr. 6 Eiropas koordinatora pilnvarām

*Brinkhorst kungs,*

Pamatojoties uz Komisijas Lēmumu Nr. C(2007) [xxxx], Komisija ir iecēlusi Jūs par Eiropas koordinatoru saskaņā ar 17.a pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 23. jūlija Lēmumā Nr. 1692/96/EK par Kopienas pamatnostādņēm Eiropas transporta tīkla attīstībai<sup>2</sup>, kas grozīts ar Lēmumu Nr. 884/2004/EK. Jūs būsiat atbildīgs par prioritāro dzelzceļa līniju Nr. 6 „Liona–Trieste–Divača/Kopera–Divača–Ljubļana–Budapešta”, kas noteikta iepriekš minētā lēmuma III pielikumā.

Šī dzelzceļa līnija ir iekļauta vienā no 30 Eiropas nozīmes prioritārajiem projektiem, kas minēti tā paša lēmuma 19.a pantā. Šajā sakarā šis projekts ir jo īpaši svarīgs, lai Eiropas Savienībā veicinātu konkurētspējas attīstību un sekmētu nodarbinātību un izaugsmi.

Strādājot pie minētās dzelzceļa līnijas sagatavošanas, jāstopas ne tikai ar politiska rakstura problēmām, bet arī ar problēmām attiecībā uz koordināciju starp dalībvalstīm, kuras šķērso minētā dzelzceļa līnija; šīs problēmas ir saistītas gan ar darbu saskaņošanu, gan ar to, ka ir jāpanāk galīgā vienošanās par konkrētiem termiņiem un finanšu sadalījumu.

Jūsu uzdevums tādējādi būs ļoti svarīgs, lai palīdzētu Komisijai plānot finansējumu un risināt politisku dialogu ar dalībvalstīm, tādējādi sekmējot šo grūtību pārvarēšanu dalībvalstīs.

Pilnvaras veikt Eiropas koordinatora uzdevumus Jums piešķirtas uz trijiem gadiem; šo pilnvaru laiku, abpusēji vienojoties, var atjaunot.

Jūsu uzdevumi pamatā būs šādi (tie izriet no Eiropas Parlamenta un Padomes definētajiem uzdevumiem):

i) sekmēt kopīgas projektu izvērtēšanas metodes, kuras vispirms būs apstiprinājusi Komisija, un vajadzības gadījumā projektu sekmētājiem nodrošināt tehnisko ekspertīzi, tādējādi palīdzot iepriekš minēto projektu finanšu plānu izstrādē;

ii) katru gadu Komisijai sagatavot ziņojumu, kuru paredzēts iesniegt Eiropas Parlamentam un attiecīgajām dalībvalstīm un kurā sniegta informācija par paveikto darbu, izmaiņām normatīvajos aktos un cita veida jauninājumiem, kas var ietekmēt projekta iezīmes, kā arī par varbūtējām grūtībām un šķēršļiem, kas var izraisīt nopietnus kavējumus Eiropas Parlamentā un Padomē apstiprinātajos izpildes termiņos. Komisija šo ziņojumu var izmantot arī tam, lai noteiktu atbalsta programmu termiņa pagarinājumu;

iii) kopīgi ar attiecīgajām dalībvalstīm apspriesties ar reģionu un vietējām iestādēm, pārvadātājiem un transporta līdzekļu izmantotājiem, kā arī ar pilsoņu sabiedrības pārstāvjiem, lai labāk definētu gan pieprasījumu transporta jomā, gan ieguldījumu finansēšanas iespējas, gan pakalpojumu veidu, kas jānodrošina, lai atvieglotu šāda finansējuma pieejamību;

---

<sup>2</sup> OV L 228, 9.9.1996., 1. lpp.

iv) pēc Komisijas pieprasījuma sagatavot atzinumu tad, kad tiek izskatīti pieteikumi Kopienas finansējumam attiecībā uz projektiem vai projektu grupām Jūsu kompetencē.

Bez šiem uzdevumiem, Komisija rēķinās ar Jūsu palīdzību Kopienas finansiālā atbalsta plānošanā finanšu plāna laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam. Šajā sakarā Komisija no Jums īpaši sagaida, ka Jūs to informēsiet par potenciāli sastaptajām grūtībām un nepieciešamību grozīt Parlamenta un Padomes apstiprināto projektu iezīmes, jo īpaši saistībā ar to, ka tiks pārskatīts lēmums par Kopienas pamatnostādņēm Eiropas transporta tīkla jomā.

Īstenojot savus uzdevumus, Jūs nevarat uzņemties saistības Komisijas vārdā bez iepriekšējas tās rakstiskas piekrišanas. Tādējādi savā rīcībā Jums ir jābūt objektīvam, neatkarīgam un ir jāievēro konfidencialitāte, kā arī cik vien labi ir iespējams jāpiemēro savas profesionālās zināšanas un iemaņas, domājot vienīgi par Kopienas interesēm.

Jums ir jāizvairās no situācijām, kuras var izraisīt interešu konfliktu attiecībā uz jomām, kurās Jūs esat aicināts darboties. Jums ir nekavējoties jāinformē mani par jebkuru interešu konfliktu, kas rodas Jūsu mandāta laikā.

Turklāt Jūs nedrīkstat izmantot vai izpaust nevienu dokumentu un nekādu informāciju, ko esat uzzinājis, pildot savus uzdevumus, ja vien šāda informācija jau nav nodota atklātībā. Jūsu darba rezultāts būs Eiropas Kopienas īpašums, kura var tos izmantot vai publicēt, ja uzskata to par vajadzīgu.

Īstenojot savus uzdevumus, kuri netiek apmaksāti, Jums tiks piešķirts vienotas likmes ikmēneša pabalsts EUR 1500 kārtējo izdevumu segšanai, un Jūsu izdevumi, kas saistīti ar šo uzdevumu izpildi, arī tiks atmaksāti saskaņā ar Komisijas spēkā esošajiem noteikumiem. Turklāt Komisija Jums sniegs tehnisku un administratīvu atbalstu.

Jūsu kontaktpersona Transporta ģenerāldirektorātā ir Eiropas transporta tīklu direktors. Komisija jau iepriekš var apliecināt, ka gan direktors, gan arī asistents, kuru iecels, lai ikdienā nodrošinātu Jums tehnisku un administratīvu palīdzību, sniegs savu atbalstu Jūsu darbam.

Komisija ir pārliecināta, ka Jūsu atbalsts, ar kuru tā saista lielas cerības, būs izšķirošs, lai darbība Eiropas transporta tīklu jomā būtu sekmīga.

Transporta un enerģijas ģenerāldirektorāts organizēs regulāras Eiropas koordinātoru sanāksmes, lai nodrošinātu informācijas un pieredzes apmaiņu.

Visi strīdi attiecībā uz šā līguma spēkā esību, piemērojumu vai interpretēšanu ir Beļģijas tiesu ekskluzīvā kompetencē. Uz šo līgumu attiecas Beļģijas likumdošana.

Ar cieņu,